



Совет Безопасности

Distr.: General
28 June 2018
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 27 июня 2018 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить пятьдесят седьмой ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Настоящий доклад охватывает период с 24 мая по 22 июня 2018 года.

В настоящее время принимаются меры по уничтожению двух оставшихся из в общей сложности 27 объявленных объектов по производству химического оружия. Я принимаю к сведению заявление Генерального директора о том, что один из двух оставшихся объектов уничтожен, хотя его уничтожение еще не подтверждено Техническим секретариатом ОЗХО. Я приветствую завершение осуществления необходимых мер по уничтожению оставшегося объекта.

Я вновь с сожалением отмечаю, что открытые вопросы, касающиеся объявления Сирийской Арабской Республики и представления ею дополнительных материалов, остаются нерешенными и что Сирийская Арабская Республика еще не ответила в этой связи на письмо Генерального директора от 10 апреля 2018 года. Я также принимаю к сведению, что ОЗХО приступила к планированию инспекций на объектах, указанных Совместным механизмом по расследованию ОЗХО-Организации Объединенных Наций в его третьем и четвертом докладах. Я настоятельно призываю Сирийскую Арабскую Республику всесторонне сотрудничать с ОЗХО.

Я вновь заявляю о категорическом неприятии использования химического оружия. 13 июня 2018 года был опубликован еще один доклад миссии по установлению фактов ОЗХО в Сирийской Арабской Республике, который затем был представлен Совету Безопасности ([S/2018/620](#), приложение). В этом докладе миссия по установлению фактов заявила о большой вероятности использования 24 марта 2017 года в Лтамене нервно-паралитического газа зарин в качестве химического оружия и что хлор, скорее всего, использовался в качестве химического оружия в больнице Лтамены и прилегающем к ней районе 25 марта 2017 года.

Я также отмечаю, что проводимое миссией по установлению фактов расследование в связи с заявлениями об использовании химического оружия в Думе 7 апреля 2018 года продолжается и что миссия по установлению фактов продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся других заявлений об использовании химического оружия в Сирийской Арабской Республике.



Я вновь вынужден повторить, что использование химического оружия любой стороной конфликта является безосновательным и совершенно неприемлемым и что лица, ответственные за эти действия, должны быть привлечены к ответственности.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Гаага, 22 июня 2018 года

L/ODG/215460/18

Ваше Превосходительство,

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 24 мая по 22 июня 2018 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.



Ахмет Узюмджю

Его Превосходительству г-ну Антониу Гутерришу
Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПРОГРЕСС В ЛИКВИДАЦИИ СИРИЙСКОЙ ПРОГРАММЫ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно выявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».
5. Настоящий пятьдесят седьмой ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 24 мая по 22 июня 2018 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Незадолго до отчетной даты настоящего доклада один из двух остающихся ОПХО был уничтожен, и его уничтожение должно быть проверено Секретариатом. Секретариат совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) завершил все необходимые мероприятия с целью оказания помощи Сирийской Арабской Республике в уничтожении оставшегося ОПХО. Подготовительная работа в отношении уничтожения продолжается, однако ее результаты зависят от существующих условий в области безопасности;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 20 июня 2018 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой пятьдесят пятый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-88/P/NAT.4 от 20 июня 2018 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уже уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. В отчетный период группа по оценке объявлений (ГОО) продолжала прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5.

9. Как отмечается Генеральным директором в его докладе «"Состояние дел с осуществлением решения Исполнительного совета ЕС-83/DEC.5 (от 11 ноября 2016 года)» (документ ЕС-88/DG.13 от 14 июня 2018 года), Секретариат приступил к планированию инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах в соответствии с пунктом 10 решения Совета ЕС-83/DEC.5. Секретариат также продолжает отслеживать ситуацию в области безопасности через Департамент по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций для определения приемлемых условий в области безопасности для проведения этих инспекций.

10. Что касается пункта 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5, Генеральный директор в вышеупомянутом докладе предоставил информацию о результатах двух раундов инспекций, которые были проведены на каждый из объектов в Барзе и Джамрае Центра научных изысканий и исследований в 2017 году, и, также как сообщалось ранее, отметил, что результаты анализа проб, отобранных в ходе этих инспекций, не указали на наличие в пробах списочных химикатов и что инспекционная группа не обнаружила никакой деятельности, не соответствующей обязательствам по Конвенции. Генеральный директор также отметил, что, поскольку каждый из этих объектов должен быть проинспектирован два раза в

год в соответствии с пунктом 11 документа EC-83/DEC.5, два раунда инспекций должны быть проведены в 2018 году.

11. Что касается пункта 6 и подпункта 12 b) решения Совета, Генеральный директор представил Совету на его восьмьдесят седьмой сессии доклад о результатах проведенного ГОО анализа документов, представленных Сирийской Арабской Республикой 10 ноября 2017 года (документ EC-87/DG.16 от 23 февраля 2018 года). Как сообщалось ранее, в письме от 10 апреля 2018 года заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики д-ру Фейсалу Мекдаду Генеральный директор еще раз подчеркнул, что остаются открытые вопросы и эти вопросы требуют ответа. Генеральный директор повторно обратился к сирийским властям с просьбой о предоставлении всей необходимой информации, которая поможет прояснить остающиеся вопросы, связанные с объявлениями и представленными материалами Сирийской Арабской Республики. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада Генеральный директор не получил от Сирийской Арабской Республики ответа на письмо от 10 апреля 2018 года.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

12. В соответствии с трехсторонним соглашением УООНОП продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике.

13. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

14. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ ОЗХО и других остающихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общие взносы в этот фонд составили 17,1 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

15. МУФ во время своего развертывания по сбору фактов, касающихся предполагаемого применения химикатов в качестве оружия в Хан-Шейхуне 4 апреля 2017 года, получила пробы и дополнительную информацию, связанные с рядом утверждений о том, что токсичные химикаты были применены в качестве оружия в Эль-Латамне, в провинции Хама. МУФ, как подробно изложено в записке Секретариата «Доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии относительно предполагаемых инцидентов в Эль-Латамне, Сирийская Арабская Республика, 24 и 25 марта 2017 года» (документ [S/1636/2018](#) от 13 июня 2018 года), сделала вывод о том, что с высокой вероятностью зарин был применен в качестве химического оружия в южной части Эль-Латамны 24 марта 2017 года. В докладе также отмечается, что МУФ определила, что в результате механического воздействия из баллонов произошел выброс хлора, и сделала вывод о том, что с высокой вероятностью хлор был применен в качестве химического оружия в госпитале Эль-Латамны и в прилегающем районе 25 марта 2017 года.

16. Что касается утверждений о применении химического оружия в Думе 7 апреля 2018 года, МУФ продолжает анализировать всю имеющуюся информацию, в том числе информацию, собранную во время своих развертываний в Сирийской Арабской Республике.

17. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

Заключение

18. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на мероприятиях МУФ, на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, на проверке уничтожения двух стационарных надземных объектов и на проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.
